Umwaka wa 63
Igazeti ya Leta n° Idasanzwe yo ku wa 02/07/2024

Year 63
Official Gazette n° Special of 02/07/2024

63ème Année
Journal Officiel n° Spécial du 02/07/2024

Ibirimo/Summary/Sommaire *page/urup*

Iteka rya Minisitiri w'Intebe/ Prime Minister's Order/ Arrêté du Premier Ministre

Iteka rya Minisitiri w'Intebe n° 028/03 ryo ku wa 28/06/2024 rigena Urwego rugenzura ibikorwa by'imikino y'amahirwe.....2

Prime Minister's Order n° 028/03 of 28/06/2024 determining the Regulatory authority for gaming activities…….2

Arrêté du Premier Ministre n° 028/03 du 28/06/2024 déterminant l'Autorité de régulation des activités des jeux de hasard.....2

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 028/03 RYO KU WA 28/06/2024 RIGENA URWEGO RUGENZURA IBIKORWA BY'IMIKINO Y'AMAHIRWE	PRIME MINISTER'S ORDER N° 028/03 OF 28/06/2024 DETERMINING THE REGULATORY AUTHORITY FOR GAMING ACTIVITIES	ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 028/03 DU 28/06/2024 DÉTERMINANT L'AUTORITÉ DE RÉGULATION DES ACTIVITÉS DES JEUX DE HASARD
ISHAKIRO	**TABLE OF CONTENTS**	**TABLE DES MATIÈRES**
Ingingo ya mbere: Urwego rugenzura ibikorwa by'imikino y'amahirwe **Ingingo ya 2: Abayobozi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka** **Ingingo ya 3: Ingingo y'ururimi** **Ingingo ya 4: Gutangira gukurikizwa**	**Article One: Regulatory authority for gaming activities** **Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order** **Article 3: Language provision** **Article 4: Entry into force**	**Article premier: Autorité de régulation des activités de jeux de hazard** **Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté** **Article 3: Disposition linguistique** **Article 4: Entrée en vigueur**

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 028/03 RYO KU WA 28/06/2024 RIGENA URWEGO RUGENZURA IBIKORWA BY'IMIKINO Y'AMAHIRWE	PRIME MINISTER'S ORDER N° 028/03 OF 28/06/2024 DETERMINING THE REGULATORY AUTHORITY FOR GAMING ACTIVITIES	ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 028/03 DU 28/06/2024 DÉTERMINANT L'AUTORITÉ DE RÉGULATION DES ACTIVITÉS DES JEUX DE HASARD
Minisitiri w'Intebe;	**The Prime Minister;**	**Le Premier Ministre;**
Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda;	Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda;	Vu la Constitution de la République du Rwanda;
Ashingiye ku Itegeko n° 58/2011 ryo ku wa 31/12/2011 rigenga ibikorwa by'imikino y'amahirwe, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 4;	Pursuant to Law n° 58/2011 of 31/12/2011 governing the gaming activities, especially in Article 4;	Vu la Loi n° 58/2011 du 31/12/2011 régissant les activités des jeux de hasard, spécialement en son article 4;
Bisabwe na Minisitiri w'Ubucuruzi n'Inganda;	On proposal by the Minister of Trade and Industry;	Sur proposition du Ministre du Commerce et de l'Industrie;
Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 14/06/2024 imaze kubisuzuma no kubyemeza;	After consideration and approval by the Cabinet, in its meeting of 14/06/2024;	Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 14/06/2024;
ATEGETSE:	**ORDERS:**	**ARRÊTE:**
Ingingo ya mbere: Urwego rugenzura ibikorwa by'imikino y'amahirwe	**Article One: Regulatory authority for gaming activities**	**Article premier: Autorité de régulation des activités de jeux de hasard**
Urwego rushinzwe Iterambere mu Rwanda ruhawe inshingano yo kugenzura ibikorwa by'imikino y'amahirwe.	Rwanda Development Board is vested with the responsibility to regulate gaming activities.	L'Office pour la Promotion du Développement au Rwanda est investi d'une attribution de réguler les activités de jeux de hasard.

Ingingo ya 2: Abayobozi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka Minisitiri w'Ubucuruzi n'Inganda n'Umuyobozi Mukuru w'Urwego rushinzwe Iterambere mu Rwanda bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.	**Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order** The Minister of Trade and Industry and the Chief Executive Officer of Rwanda Development Board are entrusted with the implementation of this Order.	**Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté** Le Ministre du Commerce et de l'Industrie et le Directeur Général de l'Office pour la Promotion du Développement au Rwanda sont chargés de l'exécution du présent arrêté.
Ingingo ya 3: Ingingo y'ururimi Iri teka ryateguwe mu rurimi rw'Ikinyarwanda.	**Article 3: Language provision** This Order was drafted in Ikinyarwanda.	**Article 3: Disposition linguistique** Le présent arrêté a été rédigé en Ikinyarwanda.
Ingingo ya 4: Gutangira gukurikizwa Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsi ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.	**Article 4: Entry into force** This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.	**Article 4: Entrée en vigueur** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, 28/06/2024

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe
Prime Minister
Premier Ministre

(sé)

Dr NGABITSINZE Jean Chrysostome
Minisitiri w'Ubucuruzi n'Inganda
Minister of Trade and Industry
Ministre du Commerce et de l'Industrie

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:
Seen and sealed with the Seal of the Republic:
Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel
Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux